

丰明广报 中文版

とよあけ 広報とよあけ (中国語版)

2024. 6. 1 No.229



毎月市民向けに発行している「広報とよあけ」の中の記事など、外国籍のかたにお知らせしたいことを翻訳して毎月発行しています。

☎ 口译呼叫中心 (外国人专线) TEL 0562-85-1031

◆ 本月的交纳期限 (今月の納期限)

債権管理科

市县民税：全年・第1期



交纳期限：7月1日(星期一)

※利用转帐方式的人，请在交纳期限的前一天确认存折上的存款余额。

◆ 有关儿童补助现状报告 (児童手当現況届)

育儿支援科

自2022年6月起，原则上无需提交现状报告。

但是，如符合以下①至⑤所列条件，则仍然需要提交。

- ① 因离婚协商，正与配偶处于分居状态的居民
- ② 因配偶施加暴力等原因，住民票所在地非实际居住地的居民
- ③ 没有发放条件儿童户籍的居民
- ④ 设施（符合《儿童福祉法》规定）等的领取人员
- ⑤ 需要对状况进行确认的其他居民



※对于符合上列条件的居民，将于6月发送现状报告用纸，请在截止日期前提交。

如不提交，原本应该支付的补助会暂时停发或因时效被取消，所以务请办理相关手续。

◆ 儿童补助的支付 (児童手当の支払い)

育儿支援科

6月要支付儿童补助

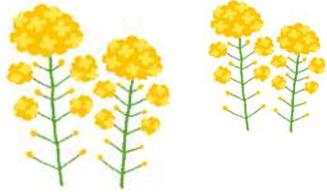
支付(存入)日期：6月10日(星期一)

※ 请根据存折打印内容确认款项的拨入到位。

◎如有下列情况者请务必申报。

- 孩子出生后
- 领取人员和孩子非同一住址时
- 领取人成为公务员或公共企业职工时
- 希望变更儿童津贴的汇入账户时 (不能改为受领人以外的人以及孩子的户头)的时候





育儿支援科
6-7月的保健
需要预约的项目请到窗口处或打
电话申请报名



婴幼儿体检 (乳幼児健康診査)

【地点：保健中心】

| 体检名称 | 报名时间 | 对象婴幼儿 | 日程 | 其他 |
|-----------------|---------|------------|------------|---|
| 3个月 婴儿体检 | 将分别另行通知 | 2024年2月出生 | 6月12日(星期三) | * 将给参加对象发去通知。 请确认内容，填写好必要的单子 并带到会场。 |
| | | 2024年3月出生 | 7月3日(星期三) | |
| 1岁6个月 婴儿体检 | | 2022年11月出生 | 6月5日(星期三) | |
| | | 2022年12月出生 | 7月4日(星期四) | |
| 2岁3个月 牙科健康诊察 | | 2022年2月出生 | 6月3日(星期一) | |
| | | 2022年3月出生 | 7月5日(星期五) | |
| 3岁幼儿体检 | | 2021年5月出生 | 6月4日(星期二) | |
| | | | 6月6日(星期四) | |
| | | 2021年6月出生 | 7月9日(星期二) | |
| | | | 7月10日(星期三) | |



★由于迁入本市等的影响，有时无法将体检通知寄送给您。如果到体检日期的1周前仍未收到通知，请向育儿支援科询问。



儿童的预防接种 (子どもの予防接種)

儿童的预防接种有国家规定的定期预防接种（轮状病毒、B型流感嗜血杆菌、儿童肺炎球菌、乙肝、四种混合接种（白喉、百日咳、破伤风、脊髓灰质炎）、五种混合接种、卡介苗、麻疹风疹、水痘、乙型脑炎、二种混合（白喉、破伤风）、人乳头瘤病毒）和任意接受注射的预防接种两种。希望各位家长确认好母子健康手册上的内容，根据疫苗的种类分别在适合接种的时期进行预防接种。



育儿咨询 (育児相談)

申请：丰明预约辅助 联系处：育儿支援科
※请至少在前一天下午5点之前预订。



<丰明预约辅助>

| 地点 | 日程 | 时间 | 内容 |
|----------------------|---------------------------------------|-------------|---|
| 保健中心 | 6月5日(星期三) 6月12日(星期三) 6月19日(星期三) | 10:00~11:00 | 将在测量身高、体重的同时接受咨询。 请携带母子健康手册。 ※关于应携带物品等详细内容，请在预约时进行确认。 |
| 育儿支援中心 「Takenoko」 | 6月26日(星期三) | | |



育儿支援中心 (子育て支援センター)

学龄前儿童及其父母可自由使用。欢迎前来体验！

【Takenoko】开放时间：周一～周六（不包括法定节假日）9:00~16:00



欢迎亲子同乐(自由参加) (親子で遊びましょう)



开展亲子同乐游戏等各种活动。日程计划存在发生变更的可能性，出发前请咨询各儿童馆。

| 地点 | 日程 | 时间 |
|-------|----------------------|--------|
| 所有儿童馆 | 6月6日(星期四)・6月20日(星期四) | 10:30~ |



口译呼叫中心（外国人专线）

TEL 0562-85-1031

◆2024年度 个人市・县民税的相关定额减免

(令和6年度 個人市・県民税における定額減税)

税务科

☆关于所得税的定额减免事宜，请浏览[国税厅官网](#)。☆

| | |
|-----|--|
| 对象人 | <p>2024年度个人市・县民税所得部分税额纳税义务人员中，上一年的合计所得金额为1,805万日元及以下（相当于工资收入为2,000万日元及以下）的居民为对象范围。 〈非定额减免对象的居民〉</p> <ul style="list-style-type: none"> ●上一年的合计所得金额超过1,805万日元的居民 ●所得均摊部分为0日元的居民 <p>※仅需缴纳均摊部分税额的居民不属于定额减免的对象，但可能属于物价上涨应对重点支援补助（由地域福祉科主管）的发放对象。 ※“配偶者特别控除”的配偶及专从者、居住于国外的抚养亲属等人员不计算在内。</p> |
|-----|--|

关于自身的定额减免税额等事宜，请参阅2024年度个人市・县民税的税额通知书。

**◆应对物价上涨重点支援补助金** (物価高騰対応重点支援給付金)

【地域福祉科】☎0562-85-1031

| | |
|---------|---|
| 对象・发放金额 | <p>① 非课税家庭等对象 发放金额：每户10万日元 ② 仅需缴纳均摊部分税额的家庭 发放金额：每户10万日元 ③ 儿童额外补助 ※①、②项中，每名18岁及以下儿童额外发放5万日元。 ※2023年度因符合①、②、③项条件而领取了补助的家庭不属于对象范围。</p> |
| 申请 | 对于2024年度新成为①或②项对象的家庭，将自7月起发送通知。 |

【税务科】☎0562-85-1031

～ 10月31日(星期四)



| | |
|---------|--|
| 对象・发放金额 | <p>预计无法获得全额定额减免的居民 预计所得税/住民税无法获得全额定额减免的金额</p> |
| 申请 | 对于预计定额减免限额超过减免前税额（无法获得全额减免）的所得税/住民税纳税义务人员，将自7月起发送通知。 |

◆对产前产后期间国民年金保险费的免除

(産前産後期間の国民年金保険料の免除)



笠寺年金事务所 ☎052-822-2512

预产期或分娩日期所属月份的上一个月起计算，共4个月（如属于多胎妊娠，则为3个月前起计算，共6个月）的国民年金保险费可获得免除。

免除期间的保险费将视为已经缴纳，反映于“老龄基础年金”的领取额中。

【对象的人】 产前产后免除期间内，存在国民年金第1号被保险者期间的居民

【申请方法】 请携带《母子健康手帐》前往保险医疗课办理相关手续。



◆个人编号卡与健康保险证的一体化 (マイナンバーカードと健康保険証の一体化)

保健医疗科

●健康保险证（保险证）将于 2024 年 12 月 2 日废止

届时，将转为使用以个人编号卡代替保险证的系统（个人编号保险证）。但是，对于截止12月1日发行的保险证设置了过渡措施，在保险证上标注的有效期内，最长1年，可继续使用该保险证。

●7 月至 8 月新保险证的发送日程计划

●丰明市国民健康保险加入者

现在您所持有的保险证有效期截止至2024年8月31日。8月中旬至下旬，将依次通过简易挂号邮件的形式，发送更新了有效期的保险证（**有效期：2025年7月31日**）。

●后期高龄者医疗保险加入者

现在您所持有的保险证有效期截止至2024年7月31日。7月中旬至下旬，将依次通过简易挂号邮件的形式，发送更新了有效期的保险证（**有效期：2025年7月31日**）。

●如希望更详细了解个人编号保险证的系统和制度

请确认厚生劳动省官网

关于个人编号保险证的咨询单位：厚生劳动省 ☎0120-95-0178 〈厚生劳动省〉



●自 2024 年 12 月 2 日起，前往医疗机构就诊时需要携带的证件

自12月2日起，原则上需要持个人编号保险证就诊。

如未持有个人编号卡，或未将个人编号卡作为保险证进行登录，则原则上应持“资格确认书”就诊。计划在您持有的保险证有效期过期前发放资格确认书。

◆请接受特定体检。(特定健診を受けましょう)

健康推进科

【已加入丰明市国民健康保险的40至74岁居民】



丰明市国民健康保险 / 特定体检 / 报名受理中（需要预约）

已于4月上旬向特定体检的对象居民发送通知。

如尚未收到通知，请联系健康推进科。

※特定体检对象居民：在接受特定体检时，已加入丰明市国民健康保险的居民中，
出生日期为1949年6月1日至1985年4月1日的居民

【已加入丰明市国民健康保险以外医疗保险的 40 至 74 岁居民】

加入的医疗保险机构会实施特定体检。



口译呼叫中心（外国人专线）

TEL 0562-85-1031

(8:30-17:15)



丰明市多语言信息

@ToyoakeCity.MultilingualInformation



使用智能手机和电脑可以阅读外文版的宣传报

URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp/4669.htm>



发行：丰明市役所 共生社会科
〒470-1195 丰明市新田町子持松 1-1

TEL:0562-92-8306

URL:<https://www.city.toyoake.lg.jp>

